



# Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Dipartimento per la Mobilità Sostenibile  
Direzione Generale Territoriale del Nord-Ovest  
Ufficio \_1\_ - Motorizzazione Civile di Milano  
(Sezioni Coordinate di Lodi e Pavia)



## AVVISO ALL'UTENZA N°5 DEL 09 maggio 2023

**OGGETTO: Procedura di conversione delle patenti estere: precisazioni relative alle traduzioni giurate.**

Al fine di dare univoche indicazioni circa i requisiti formali minimi che devono essere rispettati perché sia ritenuta ricevibile la traduzione giurata ai sensi della normativa vigente, si precisa quanto segue:

- La traduzione giurata
  - è un atto complesso composto da più documenti:
    - Documento originale oggetto della traduzione
    - Testo della traduzione
    - Verbale di giuramento
  - deve riportare in calce data e firma del traduttore, il quale deve coincidere con la persona fisica che presta il giuramento davanti al Cancelliere;
  - il verbale di giuramento deve essere unito all'ultima pagina del documento per il quale si presta giuramento mediante idonea congiunzione (in genere con l'apposizione di un timbro del Tribunale).

La non corretta applicazione delle istruzioni descritte costituisce la causa più frequente di sospensione del procedimento, per cui se ne raccomanda attenta lettura.

Il Direttore  
Dott. Francesco Greco